

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1172



是主！

二零二二年五月一日 丙年 復活期第三主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu
Fr.Justin@stampk.org
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五
8:00 a.m.~ 4:30 p.m.
星期二、三
9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0
傳真：323-264-2524

e-mail：
stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)
電話：323-264-4447
地址：
1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

中文主日線上zoom彌撒
Meeting ID: 3901142241

本通訊載於

www.chinesecatholic.org
(每週更新內容)
教區喜訊週刊
www.the-tidings.com
教區網站
www.la-archdiocese.org



加強我們的堂區

“我們稱教區為家，因為這是他們聚在一起的地方——這是他們經歷天主的地方，也是他們在他人身上看到天主的地方。成為他們的牧師是一件很喜樂的事情，我也很高興繼續為他們的需求服侍。”——約翰·莫雷塔主教

我們的教區是希望的燈塔。他們為我們的社區帶來光明，並為各行各業的人們提供敬拜天主、探索關於人類最終意義的問題、和在社區中共同成長的機會。

我們的教區是我們的屬靈家園。在這些神聖的空間裡，我們一起慶祝聖體聖事，分享教會的聖事生活，並體驗有意義的團契——讓我們與耶穌基督以及彼此的關係更深一層。

雖然我們的信仰社區不僅僅是建築，但他們的質量充分說明了我們如何服務並歡迎家庭及周邊社區。許多教區不得不推遲適當的維護和保養，以優先考慮更緊迫的需求。鑑於這些屬靈家園的重要性，我們必須團結起來並投資於必要的改進。

[召喚更新] 資金最大份額為 3.75 億美元將分配給教區的需求。一個普通投資基金將被建立，為幫助貧困社區的教區解決其財政資源以外的關鍵需求。

若您想了解更多關於此次活動的信息，請聯係堂區辦公室。謝謝！

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

戲水安全的小提示

隨著天氣變暖，孩子們和他們的家人會被涼爽的水池、池塘和海洋所吸引。當孩子靠近水時，父母和看護人應牢記一些安全提示：孩子時刻在視線範圍裡，讓體弱的游泳者和年幼的孩子始終在家長伸手可觸及之處。在聚會或擁擠的聚會上，挑選一位負責觀看水上安全的人，此人必須為值得信賴的成年人，負責觀察游泳者並根據需要輪換。溺水是兒童死亡的主要原因，但可以預防。如需更多提示，請上網：safekids.org/poolsafety。

~編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄~

我們的目標

\$455,000

已籌捐款

\$79,500

捐款數量

16

捐款平均金額

\$4,969

目標已達百分比

17%

聖道禮儀

讀經一：

宗徒大事錄 五·27-41

那時候，大司祭問宗徒說：「我們曾嚴厲命令你們，不可用這耶穌的名字去施教。你們看，你們卻在耶路撒冷各處傳道，有意把殺這人的血債推到我們身上！」伯鐸和宗徒們回答說：「應首先服從的是天主，而不是人。你們下毒手懸在木架上的耶穌，我們祖先的天主卻使祂復活了。天主以右手高舉了祂，使祂做元首和救主，為賜給以色列人悔改和罪赦。我們就是這些事實的證人，並且天主賜給服從祂的人的聖神、也同樣作証。」

於是他們禁止宗徒再因耶穌的名字講道，然後才釋放了他們。他們離開了公議會，心裡非常愉快，因為他們配得上為耶穌的名字受侮辱。

這是天主的聖言

答唱詠： 詠二九，2-13b

答：上主，我稱揚祢，因為祢救拔了我。

一、上主，我稱揚祢，因為祢救拔了我，沒有讓我的仇敵向我誇耀。上主，祢從陰府裡將我救出，使我復生，不致墮入幽谷。答

二、上主的聖民，請向上主歌詠，稱頌祂的聖名。因為祂的震怒轉眼消逝，祂的恩惠卻終生存留。夜間縱有哭泣淚，清晨卻聞歡呼聲。答

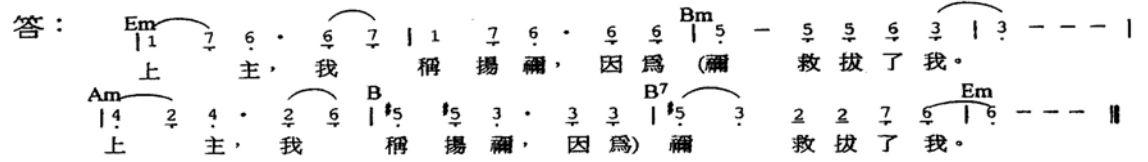
三、上主，請祢俯聽我，憐憫我；上主，求祢助祐我。祢把我的悲哀化為舞蹈，上主，我的天主，我要永遠稱謝祢！答

讀經二：

聖若望默示錄五，11-14

若望我又看見，也聽見在寶座，活物和長老的四周有千千萬萬天使高聲呼喊說：「被宰殺的羔羊理當接受權能、豐富、智慧、勇毅、尊崇、光榮、和讚頌！」

我又聽見一切的受造物，就是天上、地上、地下和海中的萬物都同聲說：「願讚頌、尊崇、光榮和權力，都歸於坐在寶座上的那一位和羔羊，直到

答：  上主，我稱揚祢，因為祢救拔了我。

永遠！」那四個活物就答說：「阿們」。長老們隨即俯伏朝拜。這是天主的聖言

阿肋路亞： 默一，5 a b

答：阿肋路亞。

領：耶穌基督，祢是忠實的見證，死者中的首生者；祢愛了我們，並用祢的血洗淨了我們的罪過。

答：阿肋路亞。

福音：

聖若望福音 二一，1-14

那時候，耶穌又顯現給門徒。祂的顯現是這樣的：當時西滿·伯鐸，稱為雙胞胎的多默，加里肋亞的加納人納塔乃耳，載伯德的兩個兒子，和另外兩個門徒在一起的時候，西滿·伯鐸對他們說：「我要去打魚。」他們回答說：「我們也和你一起去。」他們便出去，上了船；但是那一夜什麼也沒有捕到。到了早晨，耶穌站在岸上，門徒卻沒有認出祂就是耶穌。耶穌對他們說：「孩子們，你們有魚吃嗎？」他們回答說：「沒有。」耶穌對他們說：「把網撒在船的右邊，就會捕到魚。」他們便撒下網去，竟然拉不上網來，因為魚太多了。耶穌所愛的那個門徒對伯鐸說：「是主！」西滿·伯鐸一聽是主，他當時赤著身子，就束上外衣，縱身跳進海裡。其他的門徒因為離岸不遠——約有一百公尺——坐著小船，拖著一網魚而來。他們上了岸，看見有一堆炭火，上面放著魚和餅。耶穌對他們說：「把你們剛纔所打的魚拿一些來！」西滿·伯鐸便上船去，把網拉到岸上來，網裡滿了大魚，共一百五十三條；魚雖然這麼多，網卻沒有破。耶穌對他們說：「你們來吃早飯罷！」門徒中沒有一個人敢問祂：「祢是誰？」因為知道祂是主。耶穌上前來，拿起餅來遞給他們；也同樣拿起魚來遞給他們。這是耶穌從死者中復活以後，第三次向門徒顯現。

這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感恩

楊雪虹、楊怡莎及全家，Jeffrey蔡及家人，王萍及家人，余佩瑜及家人(四) 馬國英及家人，陳明娟，陳美智及家人(六)，Rose Wu(九)，陳忠貴(八) 施珠英及家人(九)，林明錦及全家(一)，Lina王及家人(四)，余華云(二) Grace翟(八)，周稚傑、周王健華(八)，陳梅梅(五)，薛瑞琴(四)，林秀枝(二) 蔣俊育、朱萍、蔣熙文(四)，朱承先、王培明60週年結婚紀念(六) 樓華期、吳蓉(四)，劉鎮邦、黑幼靜(二)，Leola, Catherine, Natalie Ng全家(二) 張佩芝家庭(一)，趙興立

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(四)，陳家星及家人(四)，鄒忠禮(五)，鄒麗文(五)，孫鵠飛及家人(二) 余玥儒及家人(八)，劉忻忻為妹妹劉惠惠(四)，潘明勇(八)，鄭路嘉及家人(二) 李玉茹、李玉玉(八)，李玉青及家人(八)，李楠為弟弟李獻輝(十)，羅惠卿(九) 林允錦為姐夫李作義、姐林麗珠(十)，鄭美芳、陳聖响及家人，吳嘉寶及家人(二) 王喃，張亞云，楊忠平，Aaron, Dorothy, 吳熙鴻(二)，陳喻及家人(一) Tom Chen為Henry Chen求皈依順服天主(七)，Natalie吳為Catherine吳(二) 何本文及家人(二)，沈誼榮及家人(四)，李楠為父親李書臣(二) 趙興立為楊吉明、楊吉暉、楊吉旺、Emelic Sabath、及沈韻秋老師(一) 米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(十)，Monica黃秀娟及家人(一) 盧家兄弟姐妹為妹妹盧美蘭(七)，曾慶斯、張麗珍(四) 米蘭花為張武雄(六)，馮安樂、石建蓉及家人(四) 林玉強，林瞻，林磊思，陳強，林婷，余梅蘭(十) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(八) 張帥帥、張杰要(五)，周芳芳、周清松(十)，徐永如及家人(一) 元捷民、楊正雄、楊佳豪、椎名亞樹、楊路依，楊鏡聰、林文詩、楊濃紗 朱承先、王培明為妹妹王培馨，王培人求手術後早日康復(七) 朱承先、王培明為兒孫朱和睿，朱苑婷求學業進步(七) 米蘭花為中國教會順利平安早日開啟彌撒

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Judy 吳及家人追思新亡者叔叔吳榮燦(一)，Maria Hui 追思新亡者舅舅梁永華(一) 柯逸平及家人追思新亡者女兒柯人文(一)，Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(一) 教友追思王建平(八)，林玉強追思外婆徐氏、四叔林朝安(四) 教友追思刁美玲(一)，May 葉追思刁美玲(二)，Maria Hui 追思 Anthony 許耀權 Monica 莫追思長輩張環仙(七)，黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(七) 羅思虹、羅輝雁追思母親伯母黃維香(四)，黃沾及家人追思黃陳桂芳(十) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛(四) 呂月華及家人追思妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(七) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝麗、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(五) 周稚傑、周王健華率子女追思父親周全、母親周劉智賢靈魂安息主懷(八) 劉家子女源勝、源咪、源蘭、源華追思父親劉加澤、母親劉謝璧君(四) 畢鳳岩、畢廣發及家人追思父親畢來業、母親畢王鳳蘭 Holly 及全家追思公公黃海鵬(六)，Raymond Kong 追思江王淑嫻 逝世週年(四) 林慧玲追思父親林國章、母親許輝雪、細叔林錫波(八) 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 陳雪云及家人追思公公若瑟，婆婆瑪麗亞，大哥若瑟，方姐姐，陳家祖先 谷睿玲追思好友的先生 Earl Frank, Winter(二) Yang Family 追思 Raphael Yang Sr. & Mary Yang (四) Huang Family 追思 Paul and Mag Dalene Huang (四)

張永安及家人追思母親王雪嶠(八)；教友追思長輩張媽媽王雪嶠：

馮家(四)，Michael & Maggie Lau(七)，孫水妹及家人(二)

侯曉雯追思爸爸侯金成(三)；教友追思教友侯金成：Wendy 王(三)，楊雪虹(三) 黃小鳳(二)，陳明娟，黃曉琴(一)，孫水妹及家人(二)

教友追思江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 林勇追思嬰靈若望(二)，許玉美追思主顧會 Sister Danna 傅寶善修女(一) 教友追思許斐德修女：粵語聖母軍天主之母支團(六)，梁滿英、勞寶英(四) 葉慧娜、余佩瑜、陸蔚虹、張耀元、王鶴蓉、陳瑪麗、王鄭紅(三)，孫水妹及家人(九)

教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱：池梅慧(九)，張蘭欽(八)，教友(八) 陳蘇，馮家(四)，Monica 莫(一)，林秀枝(十)，教友(四)，Tom Chen 李玉青、蔡佳音及全家(二)，Curtis 陳，Leola, Catherine, Michelle, Natalie 吳(二)

每日讀經：

五月二日：宗六 8-15；若六 22-29
五月三日：格前十五1-8；若十四6-14
五月四日：宗八1-8；若六35-40

五月五日：宗八 26-40；若六 44-51
五月六日：宗九 1-20；若六52-59
五月七日：米五1-4；若十九25-27
五月八日：宗十三14，43-52；默七9，14b-17；若十27-30

聖 湯瑪斯教堂 華人 傳 協 會 消 息

歡慶母親節：傳協會為歡慶母親節(下主日)的來臨，中文彌撒後，在藍棚下舉辦母親節聚餐活動，並有精彩的表演節目，所有母親均免費(憑券取餐)，成人票價\$8元，孩童\$5元(7歲以下)，憑票券領取餐飲，請大家預先領取並購買餐券，以便統計人數和提供足夠食物。購票請洽辦公室或各負責人。

感謝：教友朱萍在本主日捐贈大蛋糕，恭賀父母朱承先、王培明 60 週年結婚紀念。願主降福他們的家庭!

耶穌聖心彌撒：5月6日首星期五敬禮耶穌聖心，下午5:00pm 開始朝拜聖體，聖體龕前面有登記表，歡迎登記時段朝拜聖體，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

孩童安全防護月(Safeguard the Children)：凡在教堂學校從事義工接觸孩童的教友都需上課(每4年上一次)，本堂於5月18日(週三)晚上6:00 將舉辦網路上課(英文)，請有需要的教友向堂區秘書報名。

堂區長者聚會(英文)：日期：5月11日(週三)，時間：10:30am-1:30pm，我們將同時慶祝母親父親節。活動內容將包含義大利美食、抽獎活動、音樂、跳舞..等。地點：禮堂。費用：每位\$10元。上次聚會時，我們已經登記報名者，這次只接受不想參加的人回報，請於5月6日(週五)前。連繫 Grace Navarro: 626-641-4554 Chica Salazar : 323-896-3861

聖母月：每主日彌撒前聖母軍代表教友們向聖母獻花。本主日由進教之佑聖母軍，下主日(5/8)由玫瑰之后聖母軍。

五月聖母月：鼓勵教友多唸玫瑰經恭敬聖母。

母親節神花單：本堂在五月份特別崇敬聖母及為母親們祈禱。願在聖母月，為母親祈禱的教友，請於本主日前填寫祈禱神花單後，並繳交至小辦公室。謝謝！所有神花單的款項將全數支援母親節餐會。

健康舞班：每主日粵語彌撒後在藍棚下 4:00-5:30pm 由 Winnie 老師帶領的免費健康舞班，歡迎大家參加。連繫：石建蓉 323-712-5711。

STA 讀書會：每週一晚上 8:30-9:45 線上分享：教宗若望保祿二世代表作《身體神學》歡迎參與。Zoom ID：85626747543，密碼 1501 指導神師：劉振田神父。連繫：余佩瑜 626-379-9103。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：時間：每第一及第三個週二晚上 8:30-9:30pm。連繫：May 葉 626-780-3271；Vicki 鄧 626-863-6081。ID:76947583612，無需密碼。

芥子讀經班：時間：每週四晚上 8:00-9:30pm。主題：路加福音。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。Zoom ID：81884536879，密碼 1501。

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上 7:45-9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。ID:5996663354，密碼：1501。

培訓和靈修講座：耶穌會姜有國神父現任波士頓大學(BC)神學院教授。每個月的第二主日中文彌撒後，5月份適逢母親節因此改至(5/15)上午 11:00am-12:00pm 地點：禮堂或網上(同中文彌撒的 ID)，舉行一系列的培訓和靈修講座。歡迎大家一起參加，加強並活躍自我的靈修生活。

特別捐款：下主日(5/8)有特別第二次奉獻，將支援總教區設立的「麥景泰樞機主教慈善」基金，此項捐款是為救濟貧困家庭急需之用，請教友踴躍支持！

堂區捐款報告：本堂區上主日 4/24：\$7,238 元，短缺 \$262 元，平均堂區一週開銷約\$7,500 元，感謝上主日二次奉獻支援堂區復活節花卉佈置教堂\$2,180 元及西裔義賣\$515 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving。謝謝大家的支持!



百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ☩ 為嚴重病人求健康：劉惠惠，周浩賢，雷文潔，李玉偉，薛福官，張武雄，梁靜儀。
- ☩ 請為病人求健康：張武雄，Catherine Ng。
- ☩ 請為 朱承先，王培明 的所有需要祈禱。
- ☩ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：駱雪梅，柯人文，梁永華，吳榮燦。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

- 孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，張武雄，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，劉惠惠，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，周春和，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，張碧雲(澳門)，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，雷文潔，池愛英。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

同時 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年復活節前夕(4/8/2023)領受聖洗及堅振聖事。

2022 年 蒙市慕道班 RCIA 課程安排如下

5/1	基督徒祈禱與靈修	潘宏玲，吳海華
5/8	母親節	慕道班

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，ID: 890 9901 8814，Passcode: 1501
歡迎新教友：李本修、趙博琛、黃天柱、周夢啟、杜海、陳沛兒。
堅振：陳瑞蘭、何本義、朱和睿、朱苑婷。
衷心感謝：慕道團的講師、服務人員及在信仰道路上陪伴他們的代父母。也感謝所有捐款支持慕道團的教友們。釋奧期約50天，為加強新領洗者的靈修生活，並介紹信仰團體的模式，日後能積極參加信仰團體，繼續深化自己的信仰。
聯絡：Pearl田425-466-5657，陳忠貴 626-298-0236

主席團
王燕寶 626-643-3001
蔡小鵬 626-261-9372

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
田素珍 425-466-5657
陳忠貴 626-298-0236

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
鄧麗霞 626-863-6081

關懷組
楊雪虹 562-316-8969
朱勇 626-200-9889

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍
岳德帆 626-905-7929
趙子涵 626-235-0700

宗教教育組
朱威 626-780-7517
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
劉振田 神父

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800



資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔

皆可分期付款

張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

美國名家建設
29年經驗商業·住宅
UNM 建築碩士畢業
(University of New Mexico)
東海大學建築系畢業
建築設計·新建·加建
·ADU 承包大小工程
免費估價 Lic# B618747
主內弟兄 John Ma
626-905-5345



紐約人壽
車都有保險，
您有個人保障嗎？

★為兒女設立一傳家寶
★長期護理保險
★子女教育基金
★退休基金★人壽保險
Jasmine 宋志銘
(626)244-6123

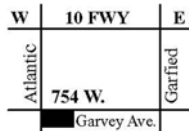
福州特產 **福益店** 零售批發
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余瑛儒：626-280-1666

頂尖地產 + 投資

主內弟兄
Matthew 丁穎達
(310) 384-1501
持有加州地產估價
投資分析(1031 交換)
及養老管理執照
竭誠為您服務

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租賃



廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友：陈圣响 tomechen100
Tel：626-288-2658 手機：626-757-2979
130 N. Garfield Ave. #C, Monterey Park, CA 91754



歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2022年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,380.00 \$6,325.00

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費